



CLASSIQUES  
GARNIER

ROUX (Pascale), « Index des écrivains et traducteurs », *Éthos et Style chez les traducteurs de poésie. Keats, Leopardi et Heine en français*

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-16448-7.p.0681](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-16448-7.p.0681)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2024. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## INDEX DES ÉCRIVAINS ET TRADUCTEURS

Parmi les auteurs cités, beaucoup sont à la fois écrivains et traducteurs ; on a fait le choix de ne pas distinguer ces deux statuts dans cet index. Les noms des traducteurs du corpus étudié sont en gras. Heine, Keats et Leopardi ne figurent pas dans cet index.

- ABDELAMIR, Chawki : 288  
AGAMBEN, Giorgio : 80  
AKHMATOVA, Anna Andreevna : 460  
ALAIN : 93  
**AMBROISE-LUC** : 76, 203, 229, 299, 578, 590, 610, 614, 623, 633, 642, 649, 655  
**AMIEL, Henri-Frédéric** : 12, 20, 82, 110, 125, 204, 298, 302, 313, 316-317, 392-452, 454, 484, 495, 498, 507, 510, 514, 545, 565-566, 569, 577, 579, 590-591, 603, 609, 611, 613, 615, 619, 623, 625-628, 630-631, 633, 636, 641, 644, 649, 651-652  
APOLLINAIRE, Guillaume : 230, 561  
ARAGON, Louis : 319, 369  
ARENDT, Hannah : 81  
ARISTOPHANE : 92  
**AULARD, François-Alphonse** : 58, 66, 103, 117, 119, 122, 133, 136, 205, 207, 223-224, 226, 273, 579, 593, 613, 615, 636, 644, 651, 653  
AUREVILLY, Barbey d' : 96  
AYOUB, Houda : 94  
  
BADER, Ali : 94  
**BAILLIÈRE, Paul** : 125, 499, 579, 591, 611, 616, 630, 635, 644, 651, 653  
BANUS, Maria : 288  
**BARBIER, Auguste** : 103, 125, 133, 228, 231, 247, 272, 513, 579, 591, 612, 614, 630, 636, 643, 651, 653  
BARRÈS, Maurice : 332  
BARTHES, Roland : 329, 367  
**BARTHOUIL, Georges** : 199, 241-242, 245, 247-263, 268-276, 279-280, 300, 386, 412-413, 440, 480, 488, 499, 516, 519, 545, 568, 580, 591, 612, 616, 636, 643, 652, 654  
BAUDELAIRE, Charles : 80-81, 83, 165, 254, 256-257, 294, 362  
**BÉDARIDA, Henri** : 273, 558, 580, 593, 612, 616, 636, 644, 651, 654  
**BELTJENS, Charles** : 82, 201, 230, 299, 309, 577, 590, 602, 610, 613, 623, 633, 642, 649, 653  
BENIUC, Mihai : 288  
BENJAMIN, Walter : 253  
BERMAN, Antoine : 12, 59-60, 62, 90, 215, 234, 253  
**BERNARD, Victor** : 204, 223, 225-226, 309, 578, 593-594, 624, 634, 637, 649, 654  
BERRY, Wendell : 368  
BERTRAND, Juliette : 119  
BHATTACHARYA, Lokenath : 80, 181  
BLAKE, William : 14, 126, 354-355, 460  
BLANCHOT, Maurice : 385  
BLESSINGTON, Marguerite de : 96

- BLOK, Alexandre : 157  
 BOCHOLIER, Gérard : 368  
 BOCQUET, Léon : 123, 188, 578, 592, 611, 615, 635, 643, 650, 653  
 BOISSON, Hélène : 85, 93-95, 154, 158-161, 169-170, 172-173, 175-177, 180, 183, 214, 233-234, 578, 581-582, 592, 610, 614, 619, 624, 633, 641, 649, 655  
 BOJANY, Henri Armand : 500, 580, 592, 612, 616, 636, 643, 652, 654  
 BONNEFOY, Yves : 12, 16, 20, 80, 129, 189, 210, 214, 230, 232-233, 241, 247, 288, 319, 350, 369, 385, 392, 394, 412-413, 440, 450, 454-455, 462, 469-470, 475, 484, 489, 496, 498, 507, 510-566, 569-570, 579-581, 592-593, 611-612, 615-616, 634, 636, 642, 644, 650-651, 655  
 BOREL, Pétrus : 294  
 BOUCHÉ-LECLERCQ, Auguste : 122, 124, 138, 176, 579, 593, 612, 615, 636, 644, 651, 652  
 BOUCHER, Maurice : 202-203, 578, 590, 610, 614, 623, 634, 642, 649, 654  
 BOURGET, Paul : 397-398  
 BRACEWELL, Michael : 81  
 BRANT, Sébastien : 90  
 BRAULT, Jacques : 39  
 BRECHT, Bertold : 89, 288  
 BRENTANO, Clemens : 89  
 BRONTË, Emily : 460, 462  
 BROWNING, Robert : 354, 368  
 BURNS, Robert : 126  
 BUTOR, Michel : 113  
 BYRON, Geroge Gordon (Lord) : 12, 14, 126, 368-369, 371  
 CAMPO, Cristina : 80  
 CANET, Rémy : 204, 250, 273, 275-276, 279, 343, 580, 593, 612, 616, 635, 644, 652, 654  
 CANETTI, Elias : 89  
 CARDUCCI, Giosuè : 368  
 CARPENTIER, Paul-Auguste : voir *Daniaux*  
 CARRÉ, Eugène : 98-99, 101-102, 176, 180, 220, 226, 273, 343, 579, 593, 606-607, 612, 616, 636, 644, 651, 653  
 CASSIAN, Nina : 288  
 CASTALDO, Vincent : 99-102, 120-121, 176-177, 180, 215, 228, 231, 247, 425, 430, 440, 450, 484, 499, 513, 579, 591, 611, 615, 630, 635, 643, 646, 651-652  
 CAUSLEY, Charles : 127-128  
 CAVAFY, Constantin : 150  
 CAZANOVA, J. : 99  
 CECCATTY, René de : 200, 580, 591, 612, 616, 635, 643, 651, 655  
 CHALAMOV, Varlam : 459  
 CHAPMAN, George : 165  
 CHAPPAZ, Maurice : 82  
 CHAR, René : 12, 20, 61, 85, 128-129, 189, 219-220, 288, 319, 392-394, 412-413, 440, 453-510, 545, 553-554, 569, 579-580, 592, 606-607, 611-612, 615-616, 634, 636, 639, 643-644, 650-651, 654  
 CHATEAUBRIAND, François-René de : 500  
 CHEVTCHENKO, Tarass : 288  
 CITATI, Pietro : 80, 181  
 CLERMONT-TONNERRE, Élisabeth de : 64-66, 85, 95-96, 117, 148-149, 152, 176, 180, 188, 206, 219-220, 234, 292, 343, 369, 473, 495, 561-562, 578, 592, 611, 615, 635, 642, 645, 650, 653  
 CLIFFORD BARNEY, Nathalie : 95  
 CLOT, Élie-André : 299, 316, 433, 578, 590, 610, 614, 619, 623, 633, 641, 650, 653  
 CLOUGH, Arthur Hugh : 368  
 COLERIDGE, Samuel Taylor : 39, 126, 464, 466  
 COLLINS, Warwick : 81  
 COMBES, Francis : 69-70, 95-97, 176, 180, 233, 578, 591, 594, 596-597, 610, 614, 623, 634, 642, 649, 655  
 CORBIÈRE, Tristan : 319  
 CORNAROS, Vitzentzos : 81

- COWDEN CLARKE, Charles : 344  
 CRAINICEANU, Pierre : 168  
**CRÉMIEUX, Benjamin** : 206, 210, 232, 273, 278, 472-473, 495, 512, 579, 592, 612, 616, 636, 644, 652, 653  
 CROS, Charles : 150  
 CUMMINGS, Edward Estlin : 81  
  
**DANDRÉA, Claude** : 55, 178, 189, 200, 202, 228, 242, 329-331, 355, 367-387, 495, 505, 513, 525-526, 548, 568, 579, 591, 611, 615, 634, 642, 650, 655  
**DANIAUX, J.** : 51, 117, 146, 200, 215, 228, 231, 285, 296, 299, 309, 409, 430, 433, 577, 590, 603, 609, 613, 619, 623, 626, 633, 642, 648, 653  
 D'ANNUNZIO, Gabriele : 83, 250  
 DANTE : 41, 83, 164-165, 167, 368, 374-376, 379, 464  
**DAVREU, Robert** : 80-82, 94, 176, 180, 189, 330-331, 371, 376, 475, 506, 579, 592, 611, 615, 627, 635, 643, 650, 654  
**DEGUY, Michel** : 81, 210, 233, 300-301, 578, 592, 610, 614, 624, 627, 629, 634, 642, 649, 655  
 DE QUINCEY, Thomas : 80, 181  
**DEUTSCH, Michel** : 208, 210, 232-233, 313, 415, 419, 433, 578, 592, 610, 614, 624, 629, 633, 641, 650, 655  
 DICKINSON, Emily : 460  
**DI MEO, Philippe** : 36, 152, 234, 500, 580, 592, 613, 616, 635, 643, 652, 655  
 DONNE, John : 354  
 DOUAHLY, Jabbour : 94  
 DU BOUCHET, André : 456  
 DUMAS, Alexandre (père) : 447  
  
 EBEJER, Francis : 249  
**EL-ETR, Fouad** : 82, 189, 230, 478, 579, 592, 611, 615, 635, 642, 650, 655  
 ELIOT, Thomas Stearns : 165  
**ELLRODT, Robert** : 118, 189, 230, 489, 495, 506, 579, 591, 611, 615, 635, 643, 650, 655  
  
 EMINESCO, Mihai : 157, 168, 249  
**ESTÈVE, Arlette** : 85, 117-118, 208, 210, 234, 480, 580, 592, 613, 616, 636, 644, 652, 654  
  
 FAURIEL, Claude : 205  
 FITZGERALD, Edward : 355  
 FLAUBERT, Gustave : 76, 447  
 FORTIN, Gustave : voir *Krafft Adolphe*  
 FOSCOLO, Ugo : 83, 167, 250  
**FOURNIER, Fiorillo** : 205, 220, 502, 561, 563, 579, 593, 613, 616, 627, 636, 644, 651, 653  
 FRANCE, Anatole : 96  
  
**GALLIMARD, Paul** : 64-65, 67-69, 119, 188-189, 479, 578, 592, 611, 615, 627, 634, 643, 650, 653  
**GARNIER, Pierre** : 123, 189, 234, 578, 591, 594, 596-597, 610, 614, 618, 623-624, 634, 641, 649, 654  
**GAUTIER, Paul** : 87, 129-130, 201, 295, 299, 313, 433, 577, 590, 609, 613, 618, 623, 626, 631, 633, 642, 649, 653  
**GAYRAUD, Joël** : 259-260, 277, 558, 580, 591, 612, 616, 636, 643, 651, 655  
 GEISSLER, Heike : 89  
 GIDE, André : 332, 451  
 GILL, Bartholomew : 81  
 GOETHE, Johann Wolfgang von : 130, 141-142, 165, 287-288, 398, 403, 437  
 GÓNGORA Y ARGOTE, Luis de : 141, 165  
 GOUMILEV, Nicolas : 460  
 GRIMM, Jacob et Wilhelm : 78  
 GUÉRIN, Maurice de : 448  
**GUILLEVIC** : 24, 87, 102, 127-128, 200, 203, 228, 242-243, 283-285, 287-288, 291-293, 295-300, 303-318, 320-321, 323-326, 355, 409-411, 423, 425, 429, 431, 433, 439, 568, 578, 589-590, 609, 614, 621, 623, 634, 642, 649, 654  
 GÜLICH, Martin : 89  
 GUSTAFSSON, Lars : 288

- HALDAS, Georges : 82  
 HARDY, Thomas : 457  
 HEIDEGGER, Martin : 385  
 HERMLIN, Stephan : 288  
 HERNANDEZ, Miguel : 461  
 HOBAN, Russell : 81  
 HÖLDERLIN, Friedrich : 127, 141, 288,  
 292, 296, 310, 324, 385, 459  
 HOMÈRE : 53, 165, 289-290  
 HUGO, François-Victor : 333  
 HUGO, Victor : 260, 272, 294-295, 423  
 HUNT, James Henry Leigh : 12, 336,  
 344, 464  
  
 ILIAZD : 288  
 ILMI, Hazem : 93  
  
**JACCOTTET, Philippe** : 8, 80, 82, 87,  
 109-110, 114, 119-120, 128-129, 141,  
 207, 273, 319, 369, 379, 383, 385,  
 387, 391-392, 413, 455, 458, 469,  
 481, 486, 580, 592, 612, 616, 636,  
 643, 651, 654  
 JOHANSEN, Hanna : 89  
 JOLAS, Eugène : 456  
**JOLAS, Tina** : 85, 128-129, 189, 219-220,  
 392, 453-454, 456-460, 464, 473-  
 474, 479, 482-483, 488-489, 493,  
 496-497, 504-508, 553-554, 579, 592,  
 606-607, 611, 615, 634, 643, 650, 654  
 JOUKOVSKI, Vassili Andreïevitch : 165  
 JOUVE, Pierre Jean : 459  
 JOYCE, James : 190  
 JÓZSEF, Attila : 97  
  
 KADDOUR, Hedi : 81  
 KATZ, Nathan : 288  
 KLEEGER, Michael : 89  
 KLOSSOWSKI, Pierre : 459  
**KRAFFT, Adolphe** : 24, 130, 142-143,  
 409, 577, 590, 609, 613, 623, 631,  
 633, 642, 648, 653  
 KRYLOV, Ivan Andreïevitch : 165  
  
 LAÂMIM, Aït : 250  
  
**LACAUSSADE, André** : 82, 227-228, 247,  
 260, 272-276, 279, 413, 450, 472,  
 513, 579, 591, 612, 616, 630, 635,  
 643, 651, 653  
**LAFFAY, Albert** : 12, 92-93, 95, 154,  
 159-164, 166-168, 170, 172, 174, 176,  
 178-180, 183, 188, 362, 370, 381,  
 553, 579, 592, 606-607, 611, 615,  
 635, 642, 650, 654  
 LA FONTAINE, Jean de : 165, 462, 502  
 LAFORGUE, Jules : 295  
 LAHTELA, Markku : 288  
 LALOU, Christine : 333  
**LALOU, René** : 120-121, 137, 188, 204,  
 242, 329-339, 342-352, 357, 359, 362,  
 366, 368, 376-377, 382, 386-387,  
 464, 479, 482, 503, 505, 525, 539,  
 554, 568, 579, 593, 611, 615, 635,  
 643, 650, 654  
 LAMARTINE, Alphonse de : 383, 423  
 L'ARISTOTE : 250, 287  
 LECOMTE DE LISLE, Charles-Marie : 52  
 LEDOUX, Francis : 457  
**LEFEBVRE, Jean-Pierre** : 23, 202, 233-  
 234, 299, 301, 578, 592, 602, 610,  
 614, 619, 624, 634, 642, 649, 654  
 LESSAC, Luc de : voir *Ambroise-Luc*  
 LESSING, Gotthold Ephraïm : 78  
 LE TASSE : 141, 250  
 LONGFELLOW, Henry Wadsworth : 165,  
 398  
 LOYSON, Paul-Hyacinthe : 96  
 LUZI, Mario : 141, 515  
  
 MACDONALD, Maria : 456  
 MACÉ, Tristan : 80  
**MACÉ, Gérard** : 61, 79-80, 82, 94, 176,  
 180-181, 210, 277, 455, 547, 558, 580,  
 592, 598-599, 612, 616, 636, 644,  
 652, 655  
 MACGUINNESS, Patrick : 150  
 MADARIAGA, Salvador de : 507  
 MAETERLINCK, Maurice : 83  
 MAÏAKOVSKI, Vladimir Vladimirovitch :  
 97, 461

- MALHERBE, François de : 230  
 MALLARMÉ, Stéphane : 80, 165, 353, 357-361, 363, 365, 367, 387, 391, 516  
 MAMBRINO, Jean : 368  
 MANDELSTAM, Ossip Emilievitch : 141, 456, 461  
 MANN, Thomas : 89, 93  
 MANSVIC, Henri : 78-79, 82, 154, 156, 168, 172, 174, 176, 179-180, 182, 235-237, 578, 593, 610, 614, 624, 634, 642, 649, 653  
 MARC-MONNIER : 82, 111, 129-130, 135, 191, 200-201, 228, 242, 273, 283-285, 287-290, 292-297, 299-300, 303-318, 320-327, 397, 403, 409-411, 419, 423, 431, 433, 439, 568, 577, 590, 594, 596-597, 610, 613, 621, 623, 634, 642, 649, 653  
 MARELLE, Charles : 76, 230, 298, 420, 577, 590, 602, 610, 613, 623, 633, 642, 649, 653  
 MARINO, Giambattista : 167  
 MARLOWE, Christopher : 368  
 MARTIN DU GARD, Roger : 332  
 MATTHEY, Pierre-Louis : 82, 131, 188, 201, 219-220, 230, 242-243, 329-331, 333, 339, 352-367, 369, 375-377, 382, 384, 386-387, 391-392, 479, 483, 513, 521, 525, 539, 554, 568, 570, 579, 590, 611, 615, 635, 637-638, 643, 650, 654  
 MAULPOIX, Jean-Michel : 380  
 MAUPASSANT, Guy de : 502  
 MAURIN, Mario : 123, 273, 491, 500, 580, 592, 598-599, 612, 616, 635, 644, 651, 654  
 MÉLANÇON, Robert : 82, 479, 580, 592, 612, 616, 636, 643, 646, 652, 655  
 MÉLOT DU DY : 165  
 MEREDITH, George : 333, 354  
 MESSIAEN, Pierre : 125-126, 140, 189, 234, 362, 484, 579, 592, 611, 615, 635, 643, 645, 650, 654  
 MICHEL-ANGE : 165, 250  
 MIDAN, Michel : 127-128, 189, 579, 592, 611, 615, 635, 642, 650, 655  
 MILLAY, Edna St. Vincent : 368  
 MILLIOT-MADERAN, J. : 299, 577, 590, 609, 613, 623, 634, 641, 649, 653  
 MILNES, Richard Monckton : 398  
 MILTON, John : 160, 354, 373, 464, 466  
 MITSAKIS, Mikhaïl : 150  
 MONJO, Armand : 115, 125, 207, 210, 232-233, 250, 512, 580, 592-593, 612, 616, 636, 643-644, 651, 654  
 MONTALE, Eugenio : 83, 141, 165, 167  
 MONTESQUIOU, Robert de : 96  
 MONTLAUR, Eugène de : 61, 260, 272-273, 430, 441, 539, 579, 591, 611, 615, 627, 630, 635, 643, 651-652  
 MORAVIA, Charles : 82, 117-118, 133, 229, 299, 419, 433, 578, 590, 594, 596-597, 610, 614, 623, 633, 642, 649, 653  
 MORGAN, Charles : 333  
 MÖRIKE, Eduard : 89  
 MORINA, Mimmo : 288  
 MOUAWAD, Wajdi : 81  
 MUIR, John : 368  
 MUN, Albert de : 101  
 MUSSET, Alfred de : 158  
 NERVAL, Gérard de : 69-70, 90-92, 118, 165, 205  
 NICOLE, Georges : 82, 119  
 NOAILLES, Anna de : 467  
 NOVALIS : 448  
 O'GRADY, Timothy : 81  
 ORBAN, Victor : 205, 223-224, 226, 273, 579, 593, 613, 616, 636, 644, 652-653  
 ORCEL, Michel : 33-34, 61, 115, 210, 214, 232, 234, 241, 245-254, 259, 263-270, 273, 276-280, 300, 386, 412-413, 440-441, 449, 479-480, 499, 512, 516, 519, 545, 547, 551, 568, 580-581, 592, 612, 616, 635, 643-644, 651-652, 654  
 ORTH, Stephan : 93  
 ORTLIEB, Gilles : 88, 150-151, 213, 233, 578, 592, 609, 614, 619, 622-623, 634, 642, 650, 655

- OSEKI-DEPRÉ, Inès : 59  
 OUSTIEV, Eugène : 83  
 OWEN, Wilfred : 368
- PARINI, Giuseppe : 251  
 PASCAL, Blaise : 167  
 PASTERNAK, Boris : 461  
 PEIRE VIDAL : 97  
**PELLERIN, Jean-Victor** : 201, 299, 440, 578, 590, 610, 614, 623, 633, 641, 649, 653  
**PELLISSON, Maurice** : 299, 430, 433, 577, 590, 609, 614, 623, 633, 642, 649, 653  
 PÉTRARQUE : 141, 167, 460  
 PHÈDRE : 165  
 PINO, Benedetto : voir *Sicca Venier*  
 POE, Edgar Allan : 256, 333  
 PORÉE, Marc : 371  
 POUCHKINE, Alexandre Sergueïevitch : 157  
 POUND, Ezra Weston Loomis : 39  
 PROUST, Marcel : 95-96  
 PRZYBYSEWSKI, Stanislaw : 89
- QUASIMODO, Salvatore : 83, 167  
 QUILLARD, Pierre : 360
- RABELAIS, François : 53  
 RACINE, Jean : 165, 368  
 RAIMBAUT DE VAQUEIRAS : 460  
 RÉDA, Jacques : 369  
 REMARQUE, Erich Maria : 56  
 REMIZOV, Alexeï : 83  
 REVERDY, Pierre : 319  
 REYNOLDS, John Hamilton : 347  
 RILKE, Rainer Maria : 141, 292  
 RIMBAUD, Arthur : 346, 353, 359, 364, 516  
 RODARI, Florian : 253  
 RODENBERG, Julius : 398  
 RONSARD, Pierre de : 295  
 ROSA, João Guimarães : 59  
**ROSE, Félix** : 188, 191, 230, 355, 376, 479, 513, 579, 590, 611, 615, 635, 643, 650, 654
- ROSSETTI, Dante Gabriel : 354  
 ROTH, Philip Milton : 150  
 ROUBAUD, Jacques : 80  
 ROUD, Gustave : 82, 310, 391  
 ROUSSEAU, Jean-Jacques : 398  
 ROUSSELOT, Jean : 291  
**ROUSTAN, Ludovic** : 223-225, 577, 593-594, 618, 624, 634, 637, 649, 653  
**ROUX, Franca** : 61, 85, 392, 412-413, 440, 453-454, 457, 472-474, 479, 481, 485-491, 496, 498-502, 507, 545, 580, 592, 606-607, 612, 616, 636, 644, 651, 654  
**ROUX, Madeleine** : 85, 199, 203, 229, 440, 578, 590, 610, 614, 623, 634, 641, 649, 654
- SABA, Umberto : 80, 167  
**S. D.** : 51, 84, 199, 316, 433, 577, 590, 603, 609, 613, 623, 642, 649, 653  
 SADE, Donatien Alphonse François de : 79  
 SAINT-AUGUSTIN : 442  
**SAINTE-BEUVE, Charles-Augustin** : 58, 95, 119, 122, 165, 215, 226, 234, 259, 273, 412, 414, 480, 579, 591, 612, 615, 630, 636, 643, 651-652  
 SAINT-JOHN PERSE : 384-385, 455-456, 506-507  
 SALINAS, Pedro : 167  
 SAND, George : 447  
**SANGIORGI, Clément** : 205, 486, 579, 593, 612, 616, 636, 644, 651, 653  
 SCHELLING, Friedrich Wilhelm Joseph von : 91, 448  
 SCHILLER, Johann Christoph Friedrich von : 130, 142, 398  
 SCHMIDT, Arno : 89  
**SCHURÉ, Édouard** : 299, 409, 433, 577, 590, 603, 609, 613, 618, 623, 626, 631, 633, 641, 648, 652  
 SCIANNA, Ferdinando : 80  
 SCOTT, Walter : 78, 368  
 SÉCHÉ, Alphonse : 226  
 SÉFÉRIS, Georges : 150  
 SHAKESPEARE, William : 14, 53, 56, 165, 230, 331, 333, 347-348,

- 353-355, 368, 460, 464, 466, 512,  
520-521, 537-539
- SHELLEY, Percy Bysshe : 12, 14, 81,  
126, 344, 354, 357-358, 368, 460,  
464-465
- SICCA VENIER : 12, 82, 127, 200, 228,  
259-260, 501, 580, 591, 612, 616,  
636, 643-644, 651, 655
- SIDNEY, Philip : 127-128
- SIMONIDE : 255
- SLAVICI, Ioan : 249
- SOLMI, Sergio : 80
- SOLOMOS, Dionysios : 150
- SOMLYÓ, Georges : 288
- SOPHOCLE : 81
- SPAETH, Albert : 206-207, 234-236,  
293, 309, 341, 578, 591, 610, 614,  
622, 624, 633, 641, 649, 654
- SPENLÉ, Édouard : 235-237, 415, 578,  
593, 610, 614, 624-625, 634, 641,  
649, 653
- SPENSER, Edmund : 336, 344
- STADLER, Ernst : 288
- STAËL, Germaine de : 398
- STEVENSON, Robert Louis : 354
- STRAUSS, Botho : 457
- SUPERVIELLE, Jules : 83
- SWIFT, Graham : 81
- SYLVESTRE, Camille : 84, 233, 578, 591,  
610, 614, 624, 633, 641, 649, 655
- TAILLANDIER, Saint-René : 91-92, 95,  
176, 180, 222-225, 234, 309, 577,  
587, 593-594, 610, 613, 624, 634,  
637, 641, 649, 652
- TAUBES, Nicole : 51, 85, 88-89, 176, 180,  
199, 203, 303, 423, 578, 590, 610,  
614, 624, 634, 641, 649, 655
- TAYLOR, Elizabeth : 457
- TAZIEFF-VIVIER, Zénitta : 83, 168
- TENNYSON, Alfred : 368
- TIECK, Ludwig : 89
- TIOUTCHEV, Fiodor Ivanovitch : 460
- ȚOIU, Constantin : 249
- TOLKIEN, John Ronald Reuel : 457
- TRAKL, Georg : 127, 288
- TRIPET, Arnaud : 210, 480, 495, 512,  
580, 593, 612, 616, 636, 644, 652, 655
- TSVÉTAËVA, Marina : 460-462
- UHLAND, Ludwig : 130, 142
- UNGARETTI, Giuseppe : 83, 119, 141,  
165, 167
- VALÉRY, Paul : 165, 535
- VALLON, François : 125, 298, 577, 590,  
594-597, 610, 613, 623, 626, 631, 633,  
642, 646, 648, 653
- VALTINOS, Thanassis : 150
- VEGA, Lope de : 456, 460, 462
- VEGLIANTE, Jean-Charles : 153, 200,  
227-228, 231, 248, 253, 274, 278,  
495, 501, 580, 591, 613, 616, 636,  
644, 652, 655
- VERDEIL, Héliane : 85, 205, 501, 579,  
593, 613, 616, 636, 644, 651, 653
- VERLAINE, Paul : 68, 165, 294-295, 298
- VERNIER, Valéry : 41-42, 116-117, 133,  
273, 486, 579, 593, 612, 615, 635,  
644, 651-652
- VINAVER, Michel : 457
- VIVIER, Robert : 82-83, 94, 125-126,  
139, 154, 156-158, 163-168, 172, 174-  
176, 179-180, 183, 200, 202, 228-  
229, 486, 500, 580, 591, 611, 616,  
636, 643, 651, 654
- VOGÜÉ, Diane de : 85, 202, 233-237,  
341, 433, 578, 591, 602, 610, 614,  
623, 634, 642, 649, 654
- VRIGNAULT, Paul : 100-102, 129-130,  
176, 180, 199, 298, 577, 590, 610,  
613, 623, 633, 641, 649, 652
- WAGEMANS, Maurice : 82, 188, 234,  
242, 329-335, 337-341, 345-352, 355,  
357, 362, 375-376, 382, 386-387, 464,  
479, 482-483, 505, 525, 548, 554,  
568, 579, 592, 611, 615, 635, 637-  
638, 642, 650, 654
- WALSER, Robert : 89



- WANDELÈRE, Frédéric** : 82, 233, 309, 578, 592, 610, 614, 623, 634, 641, 648, 655
- WEDEKIND, Frank** : 150
- WOHLLEBEN, Peter** : 94
- WOLFF, Lucien** : 188, 351, 578, 593, 611, 615, 635, 643, 650, 653
- WORDSWORTH, William** : 126, 165, 354
- YAZBAK, Samar** : 94
- YEATS (BUTLER), William** : 520-521, 537, 539
- YOURCENAR, Marguerite** : 455
- ZWEIG, Stefan** : 89